

## Преглед података о изабраном пропису

<b>Гласило:</b>	СЛУЖБЕНИ ЛИСТ СФРЈ - МЕЂУНАРОДНИ УГОВОРИ
<b>Број / година издања:</b>	11/63
<b>Врста прописа:</b>	УРЕДБА
<b>Назив правног прописа:</b>	УРЕДБА О РАТИФИКАЦИЈИ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ И ВЛАДЕ ЧЕХОСЛОВАЧКЕ О МЕЂУНАРОДНОМ ДРУМСКОМ ПРЕВОЗУ.
<b>Напомена правног прописа:</b>	

<b>Датум објављивања:</b>	<b>Датум важења:</b>	<b>Датум почетка примене:</b>	<b>Датум ступања на снагу:</b>	<b>Датум уноса:</b>
15.11.1963.				10.06.2014.

<b>Датум укидања:</b>	
<b>МБР прописа који укида:</b>	

<b>Доносилац:</b>	ИЗВРШНИ ОРГАН СКУПШТИНЕ - ВЛАДА
<b>Територијална јединица:</b>	СФРЈ
<b>Област примене:</b>	МЕЂУНАРОДНИ УГОВОРИ-САОБРАЋАЈ И ВЕЗЕ.
<b>Правни основ:</b>	УСТАВ СОЦИЈАЛИСТИЧКЕ ФЕДЕРАТИВНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ.....
<b>Модификација:</b>	ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ: УРЕДБА О РАТИФИКАЦИЈИ ПРОТОКОЛА СА 18. ЗАСЕДАЊА МЕШОВИТЕ КОМИСИЈЕ ПРЕДВИЂЕНЕ ЧЛА..., 10/91 ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ: УРЕДБА О РАТИФИКАЦИЈИ ПРОТОКОЛА СА 17. ЗАСЕДАЊА МЕШОВИТЕ ЈУГОСЛОВЕНСКО - ЧЕХОСЛО..., 07/89 ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ: УРЕДБА О РАТИФИКАЦИЈИ ПРОТОКОЛА СА 16. ЗАСЕДАЊА МЕШОВИТЕ КОМИСИЈЕ ПРЕДВИЂЕНЕ ЧЛА..., 06/88 ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ: УРЕДБА О РАТИФИКАЦИЈИ ПРОТОКОЛА СА 15. ЗАСЕДАЊА МЕШОВИТЕ КОМИСИЈЕ ПРЕДВИЂЕНЕ ЧЛА..., 02/87 ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ: УРЕДБА О РАТИФИКАЦИЈИ ПРОТОКОЛА СА 14. ЗАСЕДАЊА МЕШОВИТЕ КОМИСИЈЕ ПРЕДВИЂЕНЕ ЧЛА..., 07/86 ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ: УРЕДБА О РАТИФИКАЦИЈИ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ СОЦИЈАЛИСТИЧКЕ ФЕДЕРАТИВНЕ РЕПУБЛИК..., 12/81 ИЗМЕНЕ И ДОПУНЕ: ОДЛУКА О РАТИФИКАЦИЈИ ПРОТОКОЛА О 2. САСТАНКУ МЕШОВИТЕ КОМИСИЈЕ ПРЕДВИЂЕНЕ ЧЛАНО..., 04/68
<b>Модификује:</b>	
<b>Укида:</b>	
<b>Пропис је правни основ за:</b>	

118.

Na osnovu člana 79. stav 1. tačka 5. Ustavnog zakona i člana 30. stav 2. Uredbe o organizaciji i radu Saveznog izvršnog veća («Službeni list FNRJ», br. 20/58, 21/59 i 25/62), Savezno izvršno veće donosi

## U R E D B U

### O RATIFIKACIJI SPORAZUMA IZMEĐU VLADE JUGOSLAVIJE I VLADE ČEHOSLOVAČKE O MEĐUNARODNOM DRUMSKOM PREVOZU

#### Član 1.

Ratifikuje se Sporazum između Vlade Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Vlade Čehoslovačke Socijalističke Republike o međunarodnom drumskom prevozu, potpisan u Pragu 22. oktobra 1962. godine, koji u originalu na srpskohrvatskom jeziku\* glasi:

#### S P O R A Z U M

##### IZMEĐU VLADE FEDERATIVNE NARODNE REPUBLIKE JUGOSLAVIJE I VLADE ČEHOSLOVAČKE SOCIJALISTIČKE REPUBLIKE O MEĐUNARODNOM DRUMSKOM PREVOZU

Vlada Federativne Narodne Republike Jugoslavije i Vlada Čehoslovačke Socijalističke Republike, u želji da regulišu prevoz putnika i robe komercijalnim drumskim vozilima između dve zemlje, kao i u tranzitu preko njihovih teritorija,

Složile su se u sledećem:

#### I. Prevoz putnika

##### Član 1.

Sav prevoz putnika između dve zemlje ili u tranzitu preko njihovih teritorija podleži režimu dozvola, izuzev prevoza definisanog u članu 6.

##### Član 2.

Zahtevi za dozvole podnose se najmanje dva meseca pre početka obavljanja prevoza.

##### Član 3.

Redovne linije između dve zemlje ili u tranzitu preko njihovih teritorija odobravaju sporazumno nadležni organi strana ugovornica.

Nadležni organi strana ugovornica izdaju, svaki za deo linije koji se nalazi na njegovoj teritoriji, posebne dozvole (koncesije) na osnovu reciprociteta, osim u slučaju drukčije odluke.

Nadležni organi strana ugovornica zajednički utvrđuju uslove za davanje posebne dozvole, naročito u pogledu njenog roka važenja, kao i u pogledu tarifa koje se imaju primenjivati.

##### Član 4.

Zahtev za posebnu dozvolu upućuje se nadležnom organu zemlje registracije vozila.

Uz zahtev treba priložiti potrebnu dokumentaciju (predlog voznog reda, tarifa i itinerera, podatke o vremenu održavanja linije u toku godine i o datumu predviđenom za početak saobraćaja); osim toga nadležni organi strana ugovornica mogu tražiti i druge podatke koje smatraju korisnim.

Nadležni organ jedne strane ugovornice dostavlja nadležnom organu druge strane ugovornice usvojene zahteve, sa svim potrebnim priložima i kopijom posebne dozvole izdate za deo linije koji se nalazi na njegovoj teritoriji.

##### Član 5.

Za neredovni autobuski saobraćaj pri kome se istim vozilom u povratku ne prevoze ista lica, kao i u slučaju prekinute kružne vožnje, potrebna je dozvola, koja se izdaje na zahtev upućen nadležnom organu

\* Original na češkom jeziku može se videti u Službi za pravne poslove Državnog sekretarijata za inostrane poslove.

zemlje registracije vozila a dostavlja se, zatim, nadležnom organu druge strane ugovornice radi dobivanja njegove saglasnosti.

##### Član 6.

Povremeni turistički prevozi ne podleže nikakvoj dozvoli. Ova se odredba primenjuje uvek kad se ista lica prevoze istim vozilom:

a) bilo na kružnom putovanju koje počinje i završava u zemlji registracije vozila;

b) bilo na putovanju čija je polazna tačka u nekom mestu zemlje registracije vozila, a odredišna tačka na teritoriji druge strane ugovornice, pod uslovom da se vozilo vraća prazno u zemlju registracije, osim u slučaju drukčijeg odobrenja.

#### II. Prevoz robe

##### Član 7.

Svaki prevoz robe između dve zemlje ili u tranzitu preko njihovih teritorija podleži režimu dozvola, osim onih navedenih u članu 12.

##### Član 8.

Za svako putovanje i svako vozilo, koje na sebi nosi teret, izdaje se posebna dozvola.

Ista dozvola ovlašćuje prevoznika da u polasku sa teritorije druge strane ugovornice uzme povratni teret, po završetku prevoza pomenutog u članu 7.

##### Član 9.

Dozvole izdaju nadležni organi zemlje registracije vozila, u granicama kontigenta koji nadležni organi dveju strana ugovornica određuju sporazumno svake godine, a na osnovu reciprociteta.

##### Član 10.

Nadležni organ jedne strane ugovornice dostavlja nadležnom organu druge strane ugovornice utvrđen broj nepopunjenih dozvola, propisno overenih, izdatih prema obrascu priloženom ovom sporazumu.

Krajem svakog tromesečja oni razmenjuju kopije izdatih dozvola a po isteku kalendarske godine vrateće uzajamno sve neiskorišćene dozvole.

##### Član 11.

Prevoznici sa sedištem na teritoriji jedne strane ugovornice nisu ovlašćeni da preuzimaju robu na teritoriji druge strane ugovornice radi prevoza za neku treću zemlju bez saglasnosti nadležnog organa te druge strane ugovornice.

##### Član 12.

Oslobodeni su dozvole:

a) selidbe pokućstva vozilima posebno podešenim za tu svrhu;

b) prevoz mrtvacu vozilima posebno podešenim za tu svrhu;

15. новембар 1963.

МЕЂУНАРОДНИ УГОВОРИ И ДРУГИ СПОРАЗУМИ

Број 11 — Страна 583

c) превоз ствари намењен сајмовима, изложбама и приказивањима;

d) превоз тракачких коња, тракачких automobila и другог спортског прибора, намењених спортским приредбама;

e) превоз позоришних декора и прибора;

f) превоз музичких instrumenata и materijala намењеног за radiofonska, kinematografska или televizijska snimanja.

Превоз robe предвиђене под c) до f) ослобађа се дозволе само ако се животиње или предмети враћају после тога у земљу регистрације возила.

#### Члан 13.

Међународни превоз теретним моторним возилима обавља се са товарним листом, који садржи следеће рубрике:

- a) datum i mesto ispostavljanja tovarnog lista;
- b) ime i adresa pošiljaoca;
- c) ime i adresa prevoznika;
- d) mesto i datum preuzimanja robe i mesto odredeno za isporuku;
- e) ime i adresa primaoca;
- f) uobičajeni opis robe i način pakovanja;
- g) broj paketa i njihova specijalna oznaka;
- h) bruto težina robe;
- i) vozarina i drugi troškovi;
- j) potrebni podaci za carinske formalnosti i drugo;
- k) potpis pošiljaoca;
- l) potpis primaoca.

Образак товарног листа штампа се на оба језика страна уговорница. Нјегове се рубрике попуњавају на језику земље пошљача или превозача.

### III. Опште одредбе

#### Члан 14.

Свака страна уговорница дозволити привремено ослобођење од плаћања увозних даžбина и такса, а без увозних забрана и ограничења, под условима поновног извоза, за возила регистрована у једној од страна уговорница, ако та возила имају потребну carinsku ispravu за привремени увоз.

#### Члан 15.

Возаџ и остало особље могу да уведу разумне количине личних предмета, водећи рачуна о трајању боравка у земљи увоза.

Животне намирнице и мање количине дувана, цигара и цигарета, намењених личној употреби, ослобођени су од увозних даžбина и такса.

#### Члан 16.

Погонски материјал садржан у уобичајеним резервоарима привремено увезених возила ослобођен је од увозних даžбина и такса и не подлежи увозним забранама и ограничењима.

#### Члан 17.

Одвојени делови увезени за оправку одређеног возила, које је привремено увезено са потребном ispravom, биће привремено ослобођени од увозних даžбина и такса и не подлеже увозним забранама и ограничењима. Стране уговорнице могу захтевати да ти делови буду уписани у ispravu о привременом увозу.

Замењени делови који нису реекспортовани подлеже плаћању увозних даžбина и такса, изузев ако су, сходно прописима dotичне земље, бесплатно уступљени тој земљи или унишћени под службеним надзором, а на трошак заинтересованих.

#### Члан 18.

Превозници са седиштем на територији једне стране уговорнице не могу вршити превоз путника или robe између две тачке које се налазе на територији друге стране уговорнице.

#### Члан 19.

Службено особље на возилима, које по основу овог споразума прелази на територију друге стране уговор-

ница биће снабдевано редовном путном ispravom. Виза се издаје са важношћу од најмање три месеца и за више путовања.

#### Члан 20.

Нadležни органи страна уговорница заједнички утврђују modalitete у погледу размene потребних докумената и статистичких података.

#### Члан 21.

Нadležни органи страна уговорница помоћи ће склапање споразума између превозника или шpeditera о пружању техничке помоћи друмским возилима која се оштеће приликом вршења превоза по овом споразуму, као и о снабдевању возила погонским горивом и мазином.

#### Члан 22.

У случају повреде однедаба овог споразума почињене на територији једне стране уговорнице надлежни орган земље у којој је возило регистровано обавезан је, на захтев надлежног органа друге стране уговорнице, да примени према превознику одговорajuће санкције и да о томе обавести другу страну уговорницу.

#### Члан 23.

Плаћања која треба извршити на основу обавеза проистеклих из однедаба овог споразума врше се у складу са важећим платним споразумом између две земље.

#### Члан 24.

Дозволе за превоз, издате по овом споразуму, и превози који се обављају на основу њих на територији друге стране уговорнице, ослобађају се, по основу реципроцитета, од такса и превозних даžбина.

За дозволе издате изнад континента утврђеног по члану 9. овог споразума, и за превозе који се обављају на основу њих, плаћају се таксе и превозне даžбине према националном законодавству сваке стране уговорнице.

#### Члан 25.

Свака страна уговорница обавестиће другу страну уговорницу (који је надлежни орган овлашћен да решава питања која се односе на примену овог споразума.

#### Члан 26.

На захтев једне стране уговорнице, у циљу решавања унапред утврђених питања, која поставе надлежни органи двеју земаља, као и оних питања која нису решена њиховим директним споразумом, образује се Мешовита комисија, састављена од представника две владе.

Закључци мешовите комисије подлеже одобрењу двеју влада.

#### Члан 27.

Свака страна уговорница задржава право примене свог националног законодавства у погледу carina, друмског саобраћаја и полиције.

#### Члан 28.

Овај споразум подлежи одобрењу односно ратификацији у смислу уставних прописа сваке стране уговорнице и ступиће на снагу даном размene nota којима се саопштава да је одобрен, односно ратификован.

Споразум ће важити годину дана од дана ступања на снагу и прећутно ће се продужавати из године у годину, уколико га једна од страна уговорница не откаже три месеца пре истека његове важности.

У потврду чега су помоћници потписали овај споразум.

Саћинено у Прагу, 22. октобра 1962. године у два оригинална примерка, и то сваки на српскохрватском и чешком језику, при чему су оба текста подједнако аутентична.

За Владу Федеративне  
Народне Републике Ју-  
гославије  
Василије Драговић, с. р.

За Владу Чехословачке  
Социјалистичке Републике  
Јурај Манак, с. р.